



Herzlich willkommen  
in der Großgemeinde

# NEUSTADT AN DER DONAU



Ich begrüße Sie sehr herzlich in Neustadt an der Donau und wünsche Ihnen, daß Sie sich hier in unserer schönen Stadt mit ihrer reizvollen landschaftlichen Umgebung wohl fühlen werden.

Um Ihnen das Kennenlernen der Stadt Neustadt an der Donau selbst sowie der dreizehn Ortsteile und auch das Eingewöhnen etwas zu erleichtern, haben wir die schönsten Eindrücke fotografisch festgehalten und die wichtigsten Angaben für Sie in dieser Broschüre zusammengefaßt.

Ich hoffe, daß Sie sich hier in Neustadt an der Donau bald heimisch fühlen und viele neue Freunde gewinnen werden.

Als Bürgermeister dieser Stadt und im Namen der Bevölkerung entbiete ich Ihnen ein „Herzliches Willkommen“.

Hans Gigl  
Erster Bürgermeister

## Kurzer Überblick über die Geschichte unserer Stadt und ihre derzeitige Situation

Die Stadt Neustadt a. d. Donau, zwischen Ingolstadt und Regensburg im Landkreis Kelheim gelegen, besitzt das älteste aller bayerischen Stadtrechte. Es wurde ihr am 11. Mai 1273 von Herzog Ludwig II., dem Strengen, verliehen. Zur damaligen Zeit hieß der Ort noch Säligenstadt, erstmals 1291 Nova Civitas, später Civitate Niumstat, Nivenstat und Newstat.

Herzog Ludwig II. wünschte sich einen sicheren Stützpunkt in Form eines befestigten Ortes. Aus diesem Grund wurden den Ansiedlern der „neuen Stadt“ alle erdenklichen Vorteile zugestanden, wie sie überhaupt Städtebewohner damals besitzen konnten.

Doch mehrere mit der Rohheit der Faustrechtzeit geführte Fehden waren der Anlaß, daß die Bürger ihre Gebäude mit einer schon 1363 begonnenen Ringmauer umgürten und mit sieben Wehrtürmen versahen. Drei Tore führten aus der Stadt, das Abensberger Tor, das Mauerner Tor und das Donautor. Die letzten wurden schon zwischen 1806 und 1894 niedergelegt.

Von den Türmen sind im Osten der Rundturm (Dionisy oder auch Hungerturm genannt), der „Lugaus“ im Süden und an der Westseite der sogenannte „Krebs“, auch „Kaltes Eck“ genannt, noch gut erhalten. Schon bald nach ihrer Gründung hatte die Stadt schwerste Schicksalsschläge zu erleiden. Im Februar 1317 brannte sie nieder; der Streit unter den Herzögen brachte manche Überfälle (1395 und 1412). Pest, Hunger, Flamme und Schwert im Dreißigjährigen Krieg hatten die Bevölkerung in der Stadt und Umgebung auf ein Drittel herabgemindert. Die Stadt wurde zerstört, die Häuser waren leer und verlassen. Fast alljährlich hereinbrechende Hochwasser der Donau überfluteten die Fluren und schufen Not und Elend unter der immer wieder fleißig strebenden Bevölkerung.

In den kriegerischen Jahren 1740 bis 1743, 1796 und 1800 mit ihren Plünderungen und Erpressungen aller Art wurden der Stadt schwerste Kontributionen auferlegt.

In diesem ständigen Leidensweg konnte sie sich niemals aufwärts entwickeln.

Der jüngste Schicksalsschlag traf die Stadt mit überwiegend landwirtschaftlichem Charakter vom 25. bis 28. April 1945. Wiederum wurde die Stadt im Kriegsgeschehen zu 70 Prozent zerstört. Der Wiederaufbau erfolgte in wirtschaftlich schwerster Zeit mit Fleiß und gutbürgerlichem Zusammenstehen.

Eine Wende im Geschick der Stadt, die 1960 noch keine 5000 Einwohner zählte, zeichnete sich erst mit dem Bau eines großen Poldersystems mit Schöpfwerk in den Jahren 1956 bis 1958 ab. Die zivilisatorische Erschließung – die Stadt hatte 1960 noch keine Wasserleitung und Kanalisation – konnte in Angriff genommen werden. Auch gelang die Ansiedlung namhafter Industriebetriebe in den 60er Jahren.

Heute ist Neustadt a. d. Donau Sitz einer Erdoelraffinerie, einer der modernsten und größten Anlagen Deutschlands. Daneben bieten drei Werke von Automobilzulieferfirmen sowie mehrere kleinere Industriebetriebe zahlreiche Arbeitsplätze an. Gewerbegebiete zur Ansiedlung weiterer Firmen stehen zur Verfügung.

War schon in den Jahren vorher die Bevölkerungszahl der Stadt im stetigen Ansteigen, so brachte die Gebietsreform in den Jahren 1972 und 1978 einen Zuwachs von rund 4000 Einwohnern aus dreizehn aufzunehmenden Ortsteilen.

Zwölf dieser eingegliederten Stadtteile, nämlich Mühlhausen, Schwaig, Ullrain, Sittling, Mauern, Eining, Heiligenstadt, Arresting, Hienheim, Irnsing, Marching, Geibenstetten sind rein landwirtschaftlich orientiert. Eine Ausnahme bildet nur Bad Gögging, das als Schwefel-, Moor- und Thermalbad schon von den Römern genutzt wurde.

So hat sich aus der Stadt Neustadt a. d. Donau, die durch die Jahrhunderte ihres Bestehens einen überwiegend landwirtschaftlichen Charakter trug, in den letzten zwanzig Jahren eine kleine Industriestadt mit zahlreichen Handwerks- und Gewerbebetrieben entwickelt.

Neustadt a. d. Donau zählt zirka 12.000 Einwohner.

Information: Stadtverwaltung (0 94 45) 87-0 und Kurverwaltung Bad Gögging (0 94 45) 20 09-93 od. 20 09-95

## Die Raffinerie im Grünen

1964 wurde die Raffinerie auf dem etwa 300 ha großen Werksgelände im Südwesten von Neustadt an der Donau in Betrieb genommen. ERN ist ein Gemeinschaftsunternehmen von drei Mineralölgesellschaften MOBIL OIL (50%), PETROLEOS DE VENEZUELA (25%) und VEBA OEL (25%).

ERN versorgt primär den bayerischen Raum aber auch Teile Österreichs mit Mineralölprodukten und liefert außerdem über Pipeline wichtige Rohstoffe für die Weiterverarbeitung im petrochemischen Werk der Ruhr Oel GmbH Münchsmünster. Die Produkte der Raffinerie für den Kfz-Sektor wie Benzin und Diesel werden für die Gesellschafter über ARAL vertrieben. Die übrigen Produkte wie Flüssiggas, Heizöl und Bitumen vermarkten die Veba Oel AG und die Mobil Marketing und Raffinerie GmbH.

### **Von Anfang an hatte die Rücksichtnahme auf Umwelt und Nachbarn hohe Priorität unter den Unternehmenszielen.**

Das hat seinen Preis: Die Investitionen für die Reinhaltung der Luft, zum Schutz des Grundwassers und zur Lärm-minderung summieren sich inzwischen auf rund 200 Millionen Mark. Betrieb und Wartung dieser Umweltschutzanlagen kosten ein knappes Fünftel der laufenden jährlichen Betriebsausgaben.

Der Lohn dieser Anstrengungen ist die Harmonie zwischen dem Kurbetrieb in Neustadt und der Raffinerie, Voraussetzung für die kontinuierliche Entwicklung des Fremdenverkehrs. Indikator ist das ständige Wachstum der Kuranlagen im Ortsteil Bad Gögging.

Mindestens ebenso wichtig für die Stellung von ERN in der Region ist ihr Beitrag zur wirtschaftlichen Entwicklung. Die Raffinerie schafft Arbeit und Einkommen für rund 350 Mitarbeiter. Deren Kaufkraft ist zusammen mit der von ERN gezahlten Gewerbesteuer ein wesentlicher Wirtschaftsfaktor. Dazu kommt die Beschäftigung zahlreicher Kontraktorfir-  
men mit Instandhaltungsarbeiten und Investitionsvorhaben.



# Neustadt an der Donau

## Zahlen • Daten • Fakten • Wissenswertes

**Postleitzahl:** 93333 Stadt Neustadt a. d. Donau  
**Tel.-Vorwahl:** 0 94 45/87-0

Fläche 91 qkm, am Schnittpunkt der Verkehrsachsen Regensburg - Augsburg und München - Nürnberg, angebunden an die Bundesstraßen 16 und 299, zirka 12.000 Einwohner, 355 m ü. NN, bedeutender wirtschaftlicher Faktor durch Erdoelraffinerie, drei Automobilzulieferfirmen und das Schwefel, Moor- und Thermalbad im Ortsteil Bad Gögging, klein- und mittelständische Gewerbebetriebe, landwirtschaftlich geprägtes Umland.

### **Sehenswürdigkeiten:**

St.-Andreas-Kirche mit unterirdischen Thermen, Römerkastell Abusina im Ortsteil Eining. Spätgotisches Rathaus; Kath. Pfarrkirche St. Laurentius mit dreischiffiger Halle aus dem späten 15. Jahrhundert, Stadtmauer und Türme.





**BÜRGERMEISTER • STADTRÄTE • ORTSSPRECHER**

Name	Anschrift	Telefon
<b>1. Bürgermeister Hans Gigl</b>	Kirchplatz 1, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/3 16
<b>2. Bürgermeister Gottfried Beck</b>	Martin-Luther-Straße 9, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/79 06
<b>3. Bürgermeister Johann Bauer</b>	Neuweg 16, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 84 02/5 04
Rupert Treitinger	Donaustraße 15, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/3 27
Johannes Hofbauer	Leprosenstraße 7, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/28 81
Franziska Brandstetter	Beilngrieser Straße 11, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/80 04
Dr. Martin Boos	Helligenstädter Straße 8, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/2 12 22
Ursula Brandlmeier	Schillerstraße 43, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/73 23
Peter Stieber jun.	Lindenhof 1, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/9 51 11
Thomas Reimer	Martin-Luther-Straße 17, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/18 34
Erwin Huber	Moosweg 2, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/6 17
Johanna Werner-Muggendorfer	Platanenallee 46, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/10 53
Bernhard Rieger	Ludwig-Thoma-Straße 30, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/15 06
Erich Schierlinger	Seeweg 1, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/9 55 70
Hans Dichtl	Heiligenstadt 12, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/81 93
Martin Treitinger	Abusinastraße 29, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/78 80
Klaus Hachmann	Am Dachsenfeld 3, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/85 87
Johann Weber	Geibenstettener Straße 18a, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 44/12 56
Johann Seidenwand jun.	Simon-Wittmann-Straße 13, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/9 78 12
Rudolf Zirngibl	Umbertshausener Weg 3, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 84 02/71 77
Anton Eichinger	Alleestraße 13, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/12 32
Sebastian Rosenhammer	Amselweg 20, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/12 68
Gisela Kernl	Kelheimer Straße 8, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/5 38
Karl Zettl	An der Abens 18, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/96 90
Anton Stadler jun.	Sittling 19, Neustadt a. d. Donau	0 94 45/10 46
<b>Ortssprecher:</b>		
Michael Euringer	St.-Wolfgang-Str. 4, Arresting, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/70 44
Josef Thoma	Forststraße 5, Geibenstetten, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/3 33
Albert Wagner	Dorfstraße 3, Niederulrain, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/74 97

# Branchenverzeichnis

Liebe Leser!

Sie finden hier eine wertvolle Einkaufshilfe; einen Querschnitt leistungsfähiger Betriebe aus Handel, Gewerbe und Industrie, alphabetisch geordnet. Alle diese Betriebe haben die kostenlose Verteilung Ihrer Broschüre ermöglicht.

Ambulantes med. Rehasentrum .....	27	Elektro-Fußboden-Heizung .....	39
Arbeitsvermittlung – Personalberatung .....	40	Elektrozentrum-Elektrogeräte .....	14
Augenoptik .....	17	Erdöl-Raffinerie .....	3
Autohaus .....	5, 38	Fahrradfachgeschäft – Reparaturen .....	15
Autohaus-Mietwagen .....	26	Fahrschule .....	38
Automobile .....	38	Fenster- und Türenfachbetrieb .....	31
Automobilzulieferer .....	U 2	Fliesen-Kachelöfen .....	39
Automobilzulieferindustrie .....	U 3	Fotofachgeschäft-Atelier .....	16
Bäder – Sanitär .....	39	Friseur .....	16
Baggerbetrieb – Tiefbau .....	30	Friseursalon – med. Fußpflege .....	27
Bank .....	40	Fuhrunternehmen .....	30
Bauelemente .....	31	Gardinen – Raumdekor .....	15
Baumschulen .....	14	Gardinen, Parkett-Bodenbeläge .....	14
Bauschutt-, Kies-, Sandrecycling .....	30	Garten- und Landschaftsbau .....	14
Bauunternehmen .....	30	Geschenkartikel – Tabakwaren .....	17
Bauunternehmen – Transportbeton .....	31	Geschenke .....	27
Bestattung .....	44	Heiztechnik .....	39
Bildeinrahmungen-Geschenke .....	16	Heizung – Lüftung – Sanitär .....	8
Biergarten .....	29	Heizung – Sanitär .....	30
Blumenfachgeschäft-Gärtnerei .....	15	Herrenbekleidung .....	17
Boutique .....	17	Hotel – Restaurant .....	27
Dachdeckerei .....	32	Innenausbau .....	31, 32
Damen-Herren-Kindermoden .....	17	Innenausbau – Wintergärten .....	14
Damenmoden .....	17		



## DIETRICH-

LAND- UND  
GARTENTECHNIK

## SCHEURLE

VERSORGUNGS-  
TECHNIK

GMBH

Julius-Sax-Str. 5 · 93333 Neustadt/Do. · Telefon (09445) 2008-0 · Fax 7036  
Filiale Unterdolling Telefon (08404) 232

# Branchenverzeichnis

KFZ-Werkstatt . . . . .	38	Schuhhaus . . . . .	17
Kieswerk . . . . .	32	Schuhfachgeschäft . . . . .	16, 31
Kosmetik-Studio . . . . .	27	Tankstelle-Waschanlage . . . . .	26, 38
Kunststoffe . . . . .	U 2	Technische Textilien . . . . .	4
Kurbad . . . . .	27	Textil-Reinigung . . . . .	15
Land- und Gartentechnik . . . . .	8	Trachtenmoden . . . . .	27
Landwirtschaftliche Erzeugnisse . . . . .	15	Treppenbau . . . . .	14
Lotto – Toto, Textilreinigung . . . . .	17	Uhren-Schmuck . . . . .	17
Medizinische Erzeugnisse . . . . .	4	Uhren-Schmuck-Juwelier . . . . .	17
Mode . . . . .	17	Versicherungen . . . . .	9
Modefachgeschäft . . . . .	16	Verstärkungsgitter . . . . .	4
Motorräder – Roller . . . . .	38	Werkzeug- und Maschinenbau . . . . .	39
Raumausstattung . . . . .	14	Ziegelwerk . . . . .	30
Reha-Klinik . . . . .	26, 27	Zeitarbeit . . . . .	40
Reisebüro . . . . .	16	Zimmerei – Holzbau – Innenausbau . . . . .	13
Schlüsselfertiges Bauen . . . . .	30	U = Umschlagseite	
Schreibe- und Spielwaren . . . . .	16		
Schreinerei – Wintergärten . . . . .	31		
Schreinerei . . . . .	14		

## Ihr Partner in allen Versicherungsfragen

Finanzierungen und Bausparverträge

**Franziska Brandstetter**

Generalvertretung der Bayerischen Allianz

Beilngrieser Str. 11 · 93333 Neustadt-Marching

Telefon 0 94 45/80 04 · Telefax 0 94 45/80 06

hoffentlich

**Allianz** 

versichert



## BEHÖRDLICHE EINRICHTUNGEN

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/8 70
Kurverwaltung	Bad Gögging	0 94 45/20 09-93 u. 20 09-95
Landratsamt Kelheim	Schloßweg 3, 93309 Kelheim	0 94 41/2 07-0
Amtsgericht Kelheim	Klosterstraße 6, 93309 Kelheim	0 94 41/5 09-0
Arbeitsamt Kelheim	Mitterfeldstraße 11, 93309 Kelheim	0 94 41/70 09-0
Finanzamt Kelheim	Klosterstraße 1, 93309 Kelheim	0 94 41/2 01-0
Finanzamt Ingolstadt (Körperschaften und Vereinsbesteuerung)	Esplanade 38, 85049 Ingolstadt	08 41/3 11-0
Landespolizei Kelheim	Wittelsbacher Gasse 14, 93309 Kelheim	0 94 41/50 42-0
Landespolizei Mainburg	Freisinger Straße 16, 84048 Mainburg	0 87 51/86 33-0

### Forstbehörden

Forstamt Geibenstetten		0 94 45/3 82
Forstamt Hienheim		0 94 45/71 85
Forstamt Mühlhausen		0 94 44/4 97
Deutsche Bahn AG, Bahnhofsplatz 3		0 94 45/28 21
Deutsche Post AG, Filiale Neustadt	Bahnhofstraße 15	0 94 45/4 55



Von B bis Z

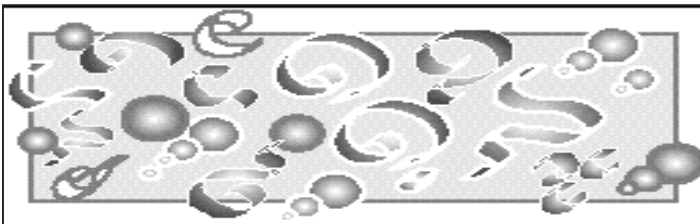


RAUMAUSSTATTUNG  
**Günter Brandl**

GARDINEN · TAPETEN  
POLSTERMÖBEL

Schillerstraße 1  
9333 Neustadt/Donau  
Telefon (094 45) 509

FUSSBÖDEN · PARKETT



Meisterleistungen  
im Treppenbau

*Johann Lenz*  
TREPPENBAU UND BAUSCHREINEREI

eustadt/Donau - Mauern, Rossauweg 6  
Telefon und Fax 094 45/7085

Baumschulen  
Garten- und  
Landschaftsbau  
Pflasterungen



Föhrengasse 29 · 93333 Neustadt/Donau  
Tel. (094 45)74 38 · Fax (094 45) 27 90

„Ihr Partner,  
wenn Sie Profis suchen!“

**Elektro-  
Zentrum Reng**



Donaustraße 17  
93333 Neustadt a.d. Donau  
Telefon 094 45/95 35-0  
Telefax 094 45/70 37

Schreinerei Windele  
Inh. Konrad Schlund



- Wintergärten
- Fenster • Türen

Möbel- und Innenausbau

Lohmühle 3  
93333 Neustadt/Donau

Telefon (094 45) 5 80  
Telefax (094 45) 85 55



**Blumen Brandl**  
Fronfischergasse 6  
93333 Neustadt  
Tel.: 0 94 45/4 10 · Fax 2 19 48  
*Ihr Fachgeschäft  
für moderne Floristik*

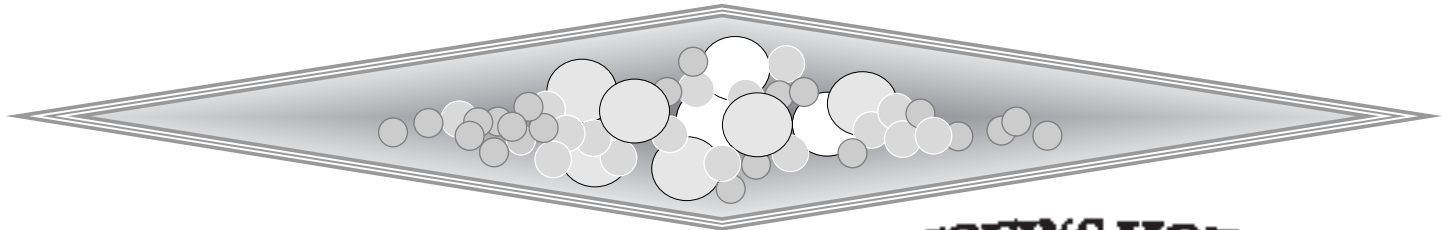


**FAHRRAD MÜLLER**  
○ VERKAUF  
○ REPARATUR  
○ ZUBEHÖR  
– vormals Buchner – Inh. Christa Müller  
Rambaldistr. 3 · 93333 Neustadt/Do. · Tel. 0 94 45/79 60



**RAUM-DEKOR  
ARTINGER**  
*Sie haben die Fenster,  
wir die Ideen!*  
**GARDINEN UND DEKOSTOFFE**  
Herrnstr. 11 · 93333 Neustadt/Do. · Tel. 094 45/303 · Fax 094 45/2 1389

**TEXTIL  
REINIGUNG** **Ziegler**  
Wir reinigen für Sie:  
Oberbekleidung, Gardinen, Store, Teppiche u. Lederbe-  
kleidung · Wäscheannahme u. Schneiderreparaturen  
**bekannt gut u. preisgünstig**  
Albrecht-Rindsmaul-Straße 5 · 93333 Neustadt/Donau  
☎ 0 94 45/5 02



- Vielfalt
- Frische Landprodukte
- Qualität

**EICHINGER'S HOFLADEN**  
Kartoffeln, Gemüse,  
Fleisch, Wurst und vieles mehr...  
**Richard-Hof**  
Karin u. Hannes Eichinger  
Kelheimer Straße 50  
93333 Hienheim  
Telefon 0 94 45/97 04 44  
Geöffnet am Freitag 9<sup>00</sup> – 18<sup>00</sup> Uhr oder nach Vereinbarung

Kleider machen  
Leute!

BEATE'S LADEN  
STADTPLATZ 12

*Einkaufen  
im Fachgeschäft*

Schuhgeschäft L. Roßkopf  
Neustadt/Donau  
Stadtplatz 12  
Telefon 094 45/83 00



# FOTO MAYER

Atelier und Fotofachgeschäft

Neustadt · Stadtplatz · Tel. 0 94 45 / 28 88

Modernes Atelier und Paßstudio · Bilderrahmen in vielfältiger Auswahl

Preisgünstige Markenfilme und Fotoarbeiten  
– über Nacht gemacht – sorgfältig und zuverlässig!

UHREN · SCHMUCK



Stadtplatz 3 · 93333 Neustadt · Tel. 094 45/4 41

Geschäftsreisen, Sprachreisen,  
Erlebnisreisen, Kulturreisen,  
Gruppenreisen, Urlaubsreisen ...

Kommen Sie zu uns.  
Wir sagen Ihnen mehr darüber.

# Allio

Kirchplatz 2  
93333 Neustadt/Do.  
Tel. (094 45) 13 03  
Fax (094 45) 17 86

Babostraße 17  
93326 Abensberg  
Tel. (094 43) 9 13 60  
Fax (094 43) 91 36 36

Für gutes Aussehen

Fliegenüber den See...  
10000 Preise laut  
10000 Preise laut

# HaarScharf

Creative Styling

Der Friseur, der sich Zeit nimmt!

## Herzog-Ludwig-Straße – Bahnhofstraße

Geschenkartikel · Zeitungen · Tabakwaren · Parfümerie · Modeschmuck · Fan-Artikel und vieles mehr




### Überraschungs-Ladl

Ihr Foto-Fachgeschäft  
93333 Neustadt  
**Foto-PORST**  
Herzog-Ludwig-Str. 28


Foto-Filme-Bilder  
93326 Abensberg  
**Foto-Treff**  
Weinberger Str. 9




Jedes Geschenk wird von uns Kostenlos und liebevoll verpackt. Wir freuen uns auf Sie. Ihr Überraschungs-Lad'l-Team




**Annette  
Hansdorfer**  
exklusive Damenmode  
Herzog-Ludwig-Str. 27 · Neustadt/Donau · Tel. 0 94 45 / 70 66  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag von 9.00 – 12.00 Uhr  
und von 14.00 – 18.00 Uhr  
Samstag von 9.00 – 12.00 Uhr  
Donnerstag bis 19.30 Uhr



## MODE - LADEN

Inh. Cordula Vogl  
Herzog-Ludwig-Straße 22  
93333 Neustadt/Donau  
In der Bürgerhaus-Passage 



## Karl Mayer

Uhren · Schmuck · Optik  
Herzog-Ludwig-Str. 13  
93333 Neustadt/Doanu  
Tel. (0 94 45) 79 02  
Heiligenstädter Str. 5  
93333 Bad Gögging

...die gute Adresse für schöne Schuhe

## Weiss Schuhhaus

Herzog-Ludwig-Straße 17 · 93333 Neustadt  
Karmelitenplatz 8 · 8423 Abensberg



## Geschenke Stüberl Vogl

93333 Neustadt / Donau  
Bahnhofstraße 7 · Telefon 0 94 45/23 54

## HOSEN-HANS

Jeans · Stoffhosen · Pullis · T-Shirt · Short  
Arbeitskleidung · Hemden · Unterwäsche · Socken  
Gürtel · Badehosen  
Annahme für:  
TOTO-LOTTO-SKL-TEXTILREINIGUNG  
Bahnhofstr. 10 · 93333 Neustadt/Donau · Tel./Fax 0 94 45/76 67

## WAS ERLEDIGE ICH WO?

In Sachen	Welches Amt	Anschrift	Telefon
Abbruch von Gebäuden	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 25
Abwasserbeseitigung	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 26
Adoptionen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 21
Altenbetreuung	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87-0
An-/Ab- und Ummeldungen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 10
Angelkarten	Kurverwaltung	Bad Gögging	0 94 45/20 09-93/-95
Aufgebot	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 21
Ausbildungsförderung	LRA Kelheim	Schloßweg 3	0 94 41/2 07-0
Ausländerangelegenheiten	Stadtverwaltung und Ausländeramt KEH im LRA	Stadtplatz 1	0 94 45/87 10 0 94 41/2 07-0
Baugenehmigungen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 25
Beglaubigungen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 10
Bestattungswesen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 21
Eheschließung	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 21
Ehefähigkeitszeugnis	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 21
Einbürgerungen	Stadtverwaltung und LRA KEH 0 94 41/207-0	Stadtplatz 1	0 94 45/87 10
Entwässerung	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 26
Erziehungshilfen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 12
Familienfürsorge	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 12
Fischereischeine	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 13
Fremdenverkehr	Kurverwaltung	Bad Gögging	0 94 45/20 09-93/-95
Fremdenverkehrsabgabe	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 29
Führungszeugnis	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 10
Fundbüro	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 51
Fundbüro	Kurverwaltung	Bad Gögging	0 94 45/20 09-93/-95
Geburten	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 21
Gewerbemeldungen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 11
Gewerbesteuer	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 15
Grundsteuer	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 15
Haushaltsbescheinigungen für Kindergeld	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 10
Heizungsbeihilfen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 12
Jubiläen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 19
Jugendhaus	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87-0



In Sachen	Welches Amt	Anschrift	Telefon
Jugendhilfe	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 12
Jugendschutz	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 12
Kinderausweise	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 13
Kindergärten	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87-0
Kleingärten	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87-0
KFZ-Zulassung	Landratsamt Kelheim	Schloßweg 3	0 94 41/2 07-0
Krankentransporte	Bayer. Rotes Kreuz	Herrnstraße 18	0 94 45/79 20
Lärmbekämpfung	Landratsamt	Kelheim Schloßweg 3	0 94 41/2 07-0
Lastenausgleich	Landratsamt Kelheim	Schloßweg 3	0 94 41/2 07-0
Lebensbescheinigungen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 10
Lebensmittelüberwachung	Landratsamt Kelheim	Schloßweg 3	0 94 41/2 07-0
Müllabfuhr	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 29
Namensänderungen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 21
Naturschutz	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/ 87-0
Obdachlose	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 11
Ordnungsamt	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 11
Öffentlichkeitsarbeit	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 19
Pachtwesen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 16
Paßangelegenheiten	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 13
Personalausweise	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 13
Personenstandswesen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 21
Plakatanschlag	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 25
Polizeiliche Führungszeugnisse	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 10
Rechtswesen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87-0
Rentanträge	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 12
Rentenversicherung	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 12
Schulbusangelegenheiten	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 14
Schularzt	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87-0
Sozialer Wohnungsbau	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 15
Sozial-Versicherung	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 12
Spendenbescheinigungen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87-0
Sperrmüllabfuhr	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 29
Sportplatzanlagen (Verwaltung)	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 24
Sportliche Ehrungen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 19
Sportförderung	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 15
Stadtgärtnerei	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/84 45
Sterbefallmeldung	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 21



# Neustadt an der Donau

<b>In Sachen</b>	<b>Welches Amt</b>	<b>Anschrift</b>	<b>Telefon</b>
Straßenunterhalt	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 24
Stadtarchiv	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 16
TÜV Neustadt		Gewerbepark 17	0 94 45/97 00 97
Unterschriftsbeglaubigungen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/8 710
Urkunden	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 21
Vaterschaftsanerkenntnisse	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 21
Versammlungs- und Vereinswesen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 19, -48
Verkehrsplanung	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 11
Versicherungskarten	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 12
Vormundschaften	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 21
Waffensachen	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 11
Wohngeld	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 12
Zinszuschüsse und Darlehen			0 94 45/87 15
für den Wohnungsbau	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 22
Zivilschutz	Stadtverwaltung	Stadtplatz 1	0 94 45/87 11





## KULTURELLE EINRICHTUNGEN

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Städt. Bücherei	Neustadt	.0 94 45/87 50
Bücherei Mühlhausen		.0 94 44/4 91
Museum St.-Andreas-Kirche	Bad Gögging, Frau Stuke,	.0 94 45/24 42
Römerkastell Eining	Frau Brunner	.0 94 43/26 74
Kurkonzerte Bad Gögging	Kurverwaltung	.0 94 45/20 09-93
Filmvorträge, Bastelkurse	Bad Gögging und Neustadt a. d. Donau	
Secondhandshop, Spielothek und Bibliothek für Kinder	Neustadt a. d. Donau	
Bücherei im Kurhaus		.0 94 45/20 09 90
Pfarrbücherei Bad Gögging		.0 94 45/12 06

## KIRCHEN UND RELIGIÖSE GEMEINSCHAFTEN

Pfarramt	Name/Anschrift	Telefon
<b>katholisch</b>		
<b>Sankt Laurentius</b> , Neustadt a. d. Donau und Mauern		
Stadtpfarrer Johannes Hofmann	Albrecht-Rindsmaul-Str. 6, Neustadt a. d. Donau	0 94 45/9 56 00
<b>Sankt Andreas</b> , Bad Gögging, Sittling, Eining, Heiligenstadt, Oberulrain, Niederulrain		
Pfarrer Harald Kamhuber	An der Abens 4, Bad Gögging	.0 94 45/12 06
<b>Sankt Sebastian</b>		
<b>Sankt Georg</b> , Hienheim, Arresting, Irnsing		
Pfarrer Josef Gallmeier	Sankt-Georg-Str. 4, Hienheim	.0 94 45/72 74
<b>Sankt Vitus</b> , Mühlhausen, Geibenstetten		
Pfarrer Martin Särve	Geibenstettener Straße 17, Mühlhausen	.0 94 44/4 91
<b>Unserer Lieben Frau</b> , Marching, Pfarrer Josef Weber		
	Marktplatz 16, Pfüring,	.0 84 03/2 15
<b>Sankt Georg</b> , Schwaig		
Pfarrer Peter Schubert	Michael-Sirl-Straße 2, Münchsmünster,	.0 84 02/70 98
<b>Kath. Kurseelsorge Bad Gögging</b> , Kurkirche		
Josef Einweg	Am Brunnenforum 3 a, Bad Gögging	.0 94 45/86 30
<b>evangelisch</b>		
<b>Christus-Kirche</b> , Pfarrer Robert Schön		
	Frankstraße 3, Abensberg	.0 94 43/68 98
<b>Evang. Kursellsorge Bad Gögging</b> , Christus-Kirche (evang.)		
Susanna Ristow-Schnider	Limestherme, 1. Stock, Bad Gögging	.0 94 45/20 09 43



## SOZIALE FÜRSORGE UND ANDERE GEMEINNÜTZIGE EINRICHTUNGEN

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
BRK Neustadt	Herrnstraße 18	0 94 45/79 20
BRK Kelheim	Stadtknechtstraße 22, 93309 Kelheim	0 94 41/50 28-0
Caritas Kreisverband, Vors. Alfons Kistler	Aunkofener Straße 6, 93 326 Abensberg	0 94 43/69 80
Caritaswerk Seniorenheim St. Josefshaus e.V.	Krankenhausstraße 5-7	0 94 45/3 68
Caritas Sozialstation	Abensberg-Neustadt	0 94 43/91 03-47

## GESUNDHEITSWESEN • KRANKENHÄUSER

Name	Anschrift	Telefon
Kreiskrankenhaus Kelheim	Traubenstraße 3	0 94 41/70 21
Rettungszentrum – BRK	Herrnstraße 18	0 94 45/79 20
		<b>Notruf 1 92 22</b>
Klinikum Bad Gögging	Am Brunnenforum 5	0 94 45/20 10
Krankenhaus Mainburg,	Laurentiusstraße	08751/78-0

## Reha-Klinik TRAJANSBAD

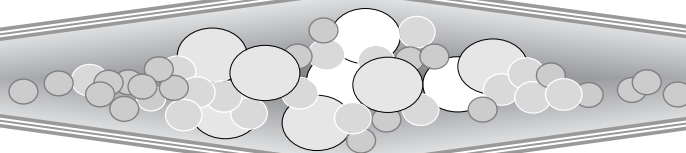


Das Trajansbad, direkt auf dem Boden des ehemaligen kaiserlich-römischen Staatsbades gelegen und seit einem Jahrhundert in Familienbesitz, ist eines der traditionsreichsten Häuser im alten Ortskern.

Bes.: Familie Huber  
93333 Bad Gögging  
Römerstraße 8  
Telefon 0 94 45 / 96 60 • Fax 96 61 00

Als anerkannte private Krankenanstalt (§ 30 GO) und eingetragene Reha-Klinik mit Versorgungsvertrag (& 111 SGB) ist das Trajansbad bei allen Kassen zugelassen und voll beihilfefähig. Drei Fachärzte im großzügig ausgestatteten neuen Ärztebau sowie examiniertes Personal garantieren nicht nur für diagnostische und therapeutische Qualität sondern auch für fachgemäße Betreuung der Gäste bzw. der Patienten rund um die Uhr. Das Therapie-Spektrum der Klinik umfaßt einerseits die diversen Naturanwendungen aus der hauseigenen Schwefelquelle inklusive einem Schwefelwasser-Thermal-Hallenschwimmbad von 13 x 8,5 m und aus dem eigenen Frischmoorvorkommen, andererseits eine breitgefächerte Palette an traditionellen wie auch an „modernen“ Physiotherapien, – insbesondere die hocheffizienten aktiven Bewegungstherapien in der großen Trainingshalle des neuen Ärztehauses.

Die Klinik verfügt über 132 Einzel- und Doppelzimmer mit allem Komfort (Dusche/WC, Farb-TV, Durchwahltelefon), gleichermaßen über ganz speziell ausgestattete Behinderten-Appartements. Die großzügig eingerichteten Speise- und Aufenthaltsräume mit Schwefelwasser-Trinkhalle, der parkähnliche Garten rund um den Hausteich und die große Dach-Sonnenterrasse sorgen für Bequemlichkeit und heilsame Entspannung. Auch ausreichend Parkplätze stehen zur Verfügung. Fordern Sie bitte den informativen Hausprospekt an. Postkarte oder Anruf genügt.



Sie fahren gut mit diesen  
Partnern!



- Fiat-Lancia-Transporter Vertragshändler
- Mietwagenservice
- Gebrauchtfahrzeuge
- Versicherungsdienst
- Reparatur- und Unfallinstandsetzung
- BP-Tankstelle
- Batterie-Schnelldienst
- Waschanlage und SB-Waschplätze

**FIAT**

**LANCIA**

**AUTOHAUS KOLLER**

Neustädter Straße 10  
93333 Bad Gögging  
Telefon 09445/9555-0

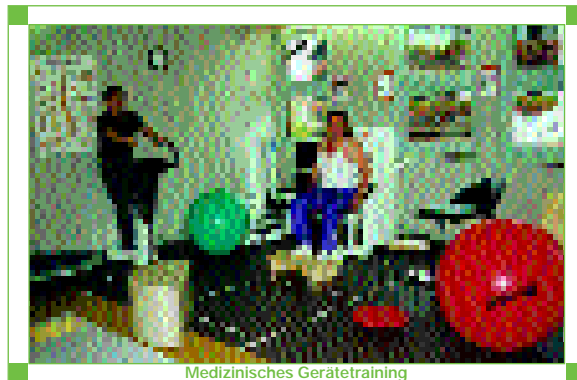
## Ambulantes medizinisches Rehabilitationszentrum LIMES-THERME

Wenn Sie für eine notwendige medizinische Rehabilitationsmaßnahme Ihre gewohnte Umgebung nicht verlassen wollen oder aus beruflichen Gründen einen mehrwöchigen stationären Aufenthalt nicht antreten können, dann ist unser REHA-Zentrum genau das Richtige für Sie.

### Therapieangebot

- Biomechanische Bewegungsanalyse/Videoanalyse
- Isokinetisches Muskelaufbautraining
- Aufbauendes Training bei Bewegungsmangel
- Sporttherapie
- Schmerztherapie
- Wirbelsäulenstabilisationsprogramm
- Physikalische Therapie  
(Krankengymn., Massagen, Moorpackungen etc.)

Nutzen Sie auch unsere Angebote zur Gesundheitsvorsorge.



Medizinisches Gerätetraining

Neben der medizinischen Rehabilitation bieten wir Ihnen viel Komfort in unserem Erholungsbad

Anmeldung: Amb. REHA-Zentrum Limes-Therme im Kurhaus

Telefon 09445/200924

Mo. - Do. 8.00 - 12.00 u. 13.00 - 17.00 Uhr

Frei. 8.00 - 12.00 u. 13.00 - 15.30 Uhr

## Centurio

Kurhotel  
Restaurant

Das Kurhotel Centurio mit 68 komfortabel eingerichteten Zimmern liegt inmitten der Kurzone Bad Gögging. Heilkräftiges Schwefelwasser, Moor und eine der schönsten Thermen mit über 1250 qm Wasserfläche sind die drei Säulen des Kurortes. Durch den unterirdischen „Bademantelgang“ des Hotels gelangen Sie direkt in die Limes-Therme. Die hoteleigene Arzt- und Massagepraxis versorgt Sie mit allen heute üblichen Untersuchungen und Behandlungsmethoden. In dem behaglich eingerichteten Restaurant wird neben den typischen bayerischen Schmankerln und internationaler Küche auch Diät- und Reduktionskost angeboten. Viermal wöchentlich spielt ein Alleinunterhalter in der gemütlichen Bier- und Weinstube „Zum Holzwurf“. Im Konferenzraum sind Tagungen & Veranstaltungen bis 50 Personen möglich.



**Kurhotel Centurio, Am Brunnenforum 6, 93333 Bad Gögging**  
Tel. 0 94 45/20 50 - FAX 0 94 45/20 54 20

### Trachten

Geschenke



### Landhausmode

Geschenke

**93326 Abensberg**

Ulrichstraße 35

Tel. 0 94 43/63 81

● **93333 Bad Gögging**

● Kurzentrum (im Centurio)

● Tel. 0 94 45/81 83

## Kosmetik- & Schönheitsstudio Roswitha Liebl



Kosmetik-Studio • Friseursalon  
med. Fußpflege  
Fußreflexzonenbehandlung  
Sonnen-Studio • Geschenk-Boutique

Am Brunnenforum · 93333 Bad Gögging · Tel. 0 94 45/82 02

## ÄRZTE • ZAHNÄRZTE • TIERÄRZTE • HEBAMMEN • APOTHEKEN • KRANKENKASSEN • ALTERSHEIME

Name	Anschrift	Telefon
<b>Praktische Ärzte</b>		
Dr. med. Gunschmann, Reiner	Bahnhofstraße 8	0 94 45/28 51
Dr. med. Mürbeth, Egid	Schillerstraße 51	0 94 45/28 13
Strobl, Walter u. Tilly	Trepfenau 6	0 94 45/3 21
Dr. Saturna, Violetta u. Richard	Rentamtstraße 8	0 94 45/2 18 54
Dr. Hild, Rudolf, allg. und Badearzt	Schwaigfeldring 26	0 94 45/84 40
Dr. Kämpfe, Ulrich	Am Brunnenforum 6	0 94 45/84 63
<b>Fachärzte</b>		
Dr. Prause, Wilfried (Internist, Badearzt, Limestherme)	Fronfischergasse 4	0 94 45/15 55
Dr. med. Ritschel, Hans-Dieter	Am Sulzgraben 2 (BG)	0 94 45/5 68
Dr. med. Boos, Martin (Frauenarzt)	Heiligenstädter Straße 8	0 94 45/2 12 22
<b>Zahnärzte</b>		
Dr. Gassner, Bernhard	Regensburger Straße 16	0 94 45/3 76
Dr. Benedek, Kath.	Bahnhofstraße 8	0 94 45/6 44
Dr. Schopf, Ulrich	Schwaigfeldring 35	70 64/65
Dr. Scherl, Konrad	Herzog-Ludwig-Straße 17	0 94 45/14 14
Dr. med. dent Kramel, Martin	Heiligenstädter Straße 8-10	0 94 45/2 10 13
<b>Tierarzt</b>		
Dr. Lankenfeld Helmar	Schwaigfeldring 33	0 94 45/5 95
Aigner Franz	Herderstraße 38	0 94 45/2 15 89
<b>Apotheken</b>		
Sofienapotheke	Bahnhofstraße 8a	0 94 45/4 46
Stadtapotheke	Stadtplatz 8	0 94 45/28 15
Damian Apotheke	Heiligenstädter Straße 8	0 94 45/86 55
<b>Seniorenheim</b>		
Caritaswerk St. Josefshaus e.V.	Krankenhausstraße 5-7	0 94 45/3 68
<b>Hebamme</b>		
Boos, Ingeborg	Heiligenstädter Straße 8	0 94 45/2 12 33



## BÄDER

Name	Anschrift	Öffnungszeiten
Hallenbad	Schillerstraße 4, Neustadt a. d. Donau	Tel. 0 94 45/87 43
Freibad Geibenstetten		in der Badesaison täglich
Badeseen	Marching, Irnsing, Mauern	keine zugelassenen Badeseen
Med. Thermalbewegungsbad	Am Brunnenforum 1, Bad Gögging	täglich 8.00 bis 19.00 Uhr
Zwei med. Schwefelhallenbäder	Römerstraße 15, Bad Gögging Römerstraße 8, Bad Gögging	
Sauna	An der Abens 18, Bad Gögging	
Kurmittelhaus Limestherme	Am Brunnenforum 1, Bad Gögging	
Sportpark Bad Gögging	Heiligenstädter Straße 34	



Erholung –  
Freizeit –  
Gastlichkeit

Besuchen Sie einen der schönsten Orte weit und breit

Weltenburger  
SEIT 1850  
Klosterbier

Biergarten  
an der Fähre  
in Eining

Inh. Sch. u. W. Feßlmeier

- Urgemütliche Atmosphäre mit herrlicher Sicht
- Jedes Wochenende frisch gebratene Forellen
- Gute Brotzeiten





Bauunternehmen

**KERNL** Ingenieur-  
Büro

Baustoffe · Bauplanung  
schlüsselfertiges Bauen

Neustadt/Donau - Hienheim

Telefon 0 94 45/5 38 · Fax 0 94 45/29 83



Sparen  
Sie  
Energie!



Lassen Sie sich nichts vormachen und verwenden Sie  
von vornherein Wandbaustoffe mit optimalen  
wärmetechnischen und wohlklimatischen Eigenschaften.

Sie ersparen unserer Umwelt aufwendige Zusatzwärmedämmungen und  
sich selbst teure Heizkosten. Mit 36,5 cm dicken **klimaton** N+F Wänden  
erfüllen Sie spielend die Anforderungen der neuen Wärmeschutzverord-  
nung – und zwar ohne auf die Vorteile der monolithischen Ziegelwand zu  
verzichten.

*Ziegelwerk Sittling*

**HEINRICH KÖGLMAIER**

93333 Neustadt/Do. · Tel. 0 94 45/28 34 · Fax 0 94 45/25 98

**Firma Spielbauer**



Baggerbetrieb  
Tiefbau und  
Kabelbau

Hilfe Donaustraße 55 · 93333 Neustadt/Donau

Tel. 0 94 45/79 11 · Fax 0 94 45/2 12 04

Heizungs- und Lüftungsbaumeister  
Gas- und Wasserinstallateurmeister  
Mechanikermeister

Fachbetrieb der Innung  
Sanitär- und Heizungstechnik

Bahnhofstraße 9  
Telefon (0 94 45) 4 45



**huber**

Heizung · Sanitär

93333 Neustadt/Donau  
Fax (09445)1866





*Zimmerei*  
Baustoff u. Baubedarfshandel

**Manfred Nadler**  
Meisterbetrieb

Dachsaniierungen Dachliegende Fenster  
Dachgeschoßausbau Dielenböden Bauelemente  
Bahnhofstraße 29 · 93333 Neustadt/Donau  
Tel: 094 45/95114 · Fax: 094 45/95115

Holz-Exklusiv  
Innenausbau  
GÜNTHER ENGL

STADTWEG 13 · 93333 NEUSTADT/DO.-IRNSING  
TELEFON: 0 94 45 / 71 13



**EBERL**

**FENSTER-HOLZ-HOLZ-ALU - WINTERGÄRTEN  
HAUS- UND INNENTÜREN**

93333 NEUSTADT/DO.-IRNSING SCHLOSS-STR. 20 U. 22  
TELEFON (094 45) 954 30, FAX (094 45) 95 43 21

**Hans Seldenschwand**

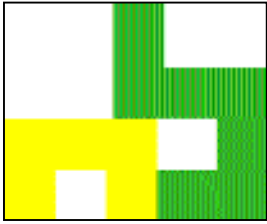


**Bauunternehmen  
Transportbeton  
Fertigteilewerk**



93333 Neustadt/Do. · Simon-Wittmann-Str. 13  
Telefon 094 44/97 81-0 · Fax 094 44/9 78 15





**Kieswerk Schwaig**

**Neustädter  
Baustoff GmbH**



**Kieswerk Schwaig  
93333 Neustadt/Donau**

**Kies, Sand, Mineralbeton und Schotter**

Lieferung ab Werk und frei Verwendungsstelle

Bestellungen unter Telefon-Nr. 0 84 02/93 00 20

Telefax-Nr. 0 84 02/93 00 22

**Ihr Partner im Sand- und Kiesgeschäft**

**Holzbau  
Hofbauer**

Zimmerei – Dachdeckerei  
Meisterbetrieb im Zimmerer- und Dachdeckerhandwerk

Lerosenstraße 7  
93333 Neustadt a. d. Donau  
Telefon 0 94 45/28 81  
Fax 0 94 45/26 47



## TURN- UND SPORTSTÄTTEN

### Bezeichnung

### Anschrift

#### Neustadt a. d. Donau

- Turnhallen ..... Schillerstraße, Julius-Sax-Straße
- Sportplätze (Stadion) ..... Regensburger Straße, Max-Gugler-Straße (Stadion)
- Tennisplätze ..... Föhrengasse, Raffineriestraße

#### Schwaig

- Mehrzweckhalle ..... Zum Sportplatz
- Spielfelder (3) ..... Zum Sportplatz
- Tennisplätze ..... Zum Sportplatz
- Stockbahnen ..... Zum Sportplatz

#### Spielfelder

- ..... Mühlhausen, Drahtgasse
- ..... Bad Gögging, Heiligenstädter Straße
- ..... Hienheim, Kelheimer Straße

#### Tennisplätze

- Mühlhausen ..... Drahtgasse
- Geibenstetten ..... Mühlhauser Straße
- Bad Gögging, Sportpark ..... Heiligenstädter Straße 34
- Schwaig ..... Zum Sportplatz

#### Bolzplätze

- Mauern ..... Rossauweg
- Irnsing ..... Kelsstraße
- Marching, ..... Im alten Steinbruch
- Arresting, ..... GVS Hienheim-Arresting

#### Stockbahnen

- Irnsing ..... Kelsstraße
- Mühlhausen ..... Drahtgasse
- Hienheim ..... Kelheimer Straße
- Schwaig ..... Zum Sportplatz

## Vereine und Verbände der Stadt Neustadt a.D. Donau

Name	Vorstand /Kommandant	Anschrift	Telefon
<b>Neustadt a.d.Donau</b>			
Arbeitskreis Neustädter Wirtschaftsförderung	Walter Ziegler	Am Hanfberg 23, 93333 Neustadt a.d.Donau	14 63 o. 78 78
Aribo-Reiterclub e.V.	Lothar Bauer	Am Hanfberg 5, 93333 Neustadt a.d.Donau	86 82
Bayer. Rotes Kreuz	Gottfried Beck	Martin-Luther-Str. 9, 93333 Neustadt a.d.Donau	79 06
BRK Kontaktkreis Behinderte -Nichtbehinderte	Brigitta Langer	Fronfischergasse 4, 93333 Neustadt a.d.Donau	
Billardclub BSV Schwarze Acht	Andreas Balbierer	Aumühlstraße 24, 93326 Abensberg	
Billardclub P 1	Martin Salvermoser	Ulmenweg 13, 93333 Neustadt a.d.Donau	86 95
Billardverein BC 74	Bernhard Trojer	Fichtenweg 6, 93333 Neustadt a.d.Donau	86 81
Billardverein BC Alpha	Rudolf Weber	Mallmersdorfer Str., 93354 Train	
Brieftaubenverein „Auf zur Donau“	Adolf Hecker	Birketweg 10, 93333 Neustadt a.d.Donau	73 43
Christliche Bauernbruderschaft	Sebastian Geretshauer	Sittling 1, 93333 Neustadt a.d.Donau	4 67
CSU Ortsverband	Rupert Treitinger	Alte Donaustraße 15, 93333 Neustadt a.d.Donau	3 27
Dartfreunde P 1	Peter Gerl	Pappelweg 30, 93333 Neustadt a.d.Donau	2 13 25
DC „Herzblatt“, Ritschis-Bistro	Jürgen Rothdäuscher	Herzog-Ludwig-Str. 15, 93333 Neustadt a.d.Donau	27 53
Die Falken	Peter Meier	Donaustraße 12, 93333 Neustadt a.d.Donau	24 04
DLRG	Richard Blaimer	Am Bahnhof 6, 93333 Neustadt a.d.Donau	78 44
Feuerschützengesellschaft	Günther Brandl	Trepfenau 7, 93333 Neustadt a.d.Donau	5 09
Fotoclub	Günter Wachsmuth	Tannenweg 11, 93333 Neustadt a.d.Donau	13 82
Freie Wählergemeinschaft	Karl Zettl	An der Abens 18, 93333 Neustadt a.d.Donau	71 77
Funkamateure Neustadt	Bernhard Steibel	Kelheimwinzer Str. 40, 93309 Kelheim	
Hundesportverein	Erwin Thom	Neustädter Str. 21, 93333 Neustadt a.d.Donau	14 89
Junge Union	Peter Stieber	Lindenhof 1, 93333 Neustadt a.d.Donau	2 16 77
Jungsozialisten	Christiane Lohr	Zur Fähre 3, 93333 Neustadt a.d.Donau	23 92
Kaninchenzuchtverein	Heinz Sommer	Fichtenweg 6, 93333 Neustadt a.d.Donau	83 08
Katholischer Frauenbund	Stephanie Kumpfmüller	Goldauweg 9 a, 93333 Neustadt a.d.Donau	18 41
Kolpingsfamilie	Otto Ziehaus	Pfarrpründestraße 27, 93333 Neustadt a.d.Donau	10 40
Krieger- und Reservistenverein	Karl Stark	Trepfenau 4 a, 93333 Neustadt a.d.Donau	6 32
Liederkranz	Günter Wachsmuth	Tannenweg 11, 93333 Neustadt a.d.Donau	13 82
Motoradclub 93	Franz Simmerl	Neustädter Str. 28, 93333 Neustadt a.d.Donau	17 39
Motorradfreunde Neustadt	Adolf Buchner	Regensburger Str. 31 a, 93333 Neustadt a.d.Donau	
Motorsportclub	Hans Kirchhammer	Wöhlerweg 8, 93333 Neustadt a.d.Donau	78 60
Neustädter Fischerfreunde	Erhard Garbe	Platanenallee 43, 93333 Neustadt a.d.Donau	13 46
Obst- und Gartenbauverein	Johanna Werner-Muggendorfer	Platanenallee 46, 93333 Neustadt a.d.Donau	10 53
Rennverein	Andrea Ziegler	Albrecht-Rindsmaul-Str. 5, 93333 Neustadt a.d.Donau	5 02
Schachclub	Hans Martin Hübner	Gründlweg 1, 93333 Neustadt a.d.Donau	6 80
Schäferhundeverein	Erich Ries	Fröhlichstraße 1, 93333 Neustadt a.d.Donau	73 40
Schlesische Landsmannschaft	Alois Eisner	Sudetenstraße 46, 93333 Neustadt a.d.Donau	74 07



Name	Vorstand /Kommandant	Anschrift	Telefon
SPD Ortsverband	Thomas Reimer	Martin-Luther-Str. 17, 93333 Neustadt a.d.Donau	18 34
Spumantia-Faschingsgesellschaft	Ludwig Nicklas	Am Keltenwall 6, 93309 Weltenburg	09441/2 82 49
Stadtfestverband	Ludwig Reng	Herzog-Ludwig-Str. 14, 93333 Neustadt a.d.Donau	80 51
Stopselverein Keim	Adolf Karrer	Krähwinkel 6, 93333 Neustadt a.d.Donau	86 74
Stopselverein SC 69	Karl Peischl	Schwaigfeldring 53 a, 93333 Neustadt a.d.Donau	13 45
Sudetendeutsche Landsmannschaft	Josef Grundler	Sudetenstraße 38, 93333 Neustadt a.d.Donau	79 16
Tennis-Club	Karlheinz Wagner	Max-Gugler-Str. 2 b, 93333 Neustadt a.d.Donau	79 54
Trachtenverein	Paul Widmann	Am Westhang 4, 93333 Neustadt a.d.Donau	72 13
Turn- u. Sportverein	Hermann Kaltenbrunner	Max-Gugler-Str. 4, 93333 Neustadt a.d.Donau	76 90
VdK	Bernhard Rieger	Ludwig-Thoma-Str. 30, 93333 Neustadt a.d.Donau	15 06
Verein Neustädter Eltern	Johanna Rieger	Ludwig-Thoma-Str. 30, 93333 Neustadt a.d.Donau	15 06
Wanderverein	Hans Weber	Moosweg 10, 93333 Neustadt a.d.Donau	18 16
<b>Bad Gögging</b>			
Billardfreunde	Wilhelm Vogl	Pappelweg 16, 93333 Neustadt a.d.Donau	29 23
CSU Ortsverband	Johann Dichtl	Heiligenstadt 12, 93333 Neustadt a.d.Donau	81 93
Dartclub Alter Wirt	Wolfgang Prause	Schwaigfeldring 14, 93333 Neustadt a.d.Donau	4 27
Donauschwäbische Landsmannschaft	Franz Graz	Bahnhofstraße 22, 93309 Kelheim	
Fremdenverkehrsverein	Klaus Hachmann	Am Dachsenfeld 3, 93333 Neustadt a.d.Donau	5 08
Imkerverein	Anton Sturm	Sittling 3, 93333 Neustadt a.d.Donau	80 48
Junge Union	Manfred Necker	Am Stocket 8, 93333 Neustadt a.d.Donau	79 65
Katholische Landjugend	Evi Schneider	Römerstraße 11, 93333 Neustadt a.d.Donau	9 53 00
Katholischer Frauenbund	Erna Necker	Pfarrer-Rüth-Str. 25, 93333 Neustadt a.d.Donau	3 32
Krieger- u. Kameradenverein	Erwin Karrer	Heiligenstadt 15, 93333 Neustadt a.d.Donau	3 50
Musikverein Bad Gögging	Johann Gutheim	Heiligenstädter Str. 7, 93333 Neustadt a.d.Donau	22 22
Turn- u. Sportverein	Karl Zettl	An der Abens 18, 93333 Neustadt a.d.Donau	71 77
<b>Eining</b>			
Kriegerverein	Sebastian Schmid	Zur Überfuhr 1, 93333 Neustadt a.d.Donau	78 82
Frauenbund	Claudia Kolb	Zur Überfuhr 4, 93333 Neustadt a.d.Donau	81 75
<b>Hienheim</b>			
CSU Ortsverband	Josef Prock	Zur Fähre 5, 93333 Neustadt a.d.Donau	70 31
Flugsportverein Kelheim e.V.	Manfred Kronseider	Am Waldrand 18, 93346 Ihrlerstein	priv. 0 94 41/36 54 dienstlich 09 41/5063 81 Fluggelände 0 94 45/74 00
Katholische Landjugend	Helmut Treffer	Kelheimer Str. 51, 93333 Neustadt a.d.Donau	15 62
Katholischer Frauenbund	Katharina Kiermeier	Kapellenweg 11, 93333 Neustadt a.d.Donau	12 67
Krieger- u. Kameradenverein	Franz Kiermeier	Kapellenweg 11, 93333 Neustadt a.d.Donau	12 67
Obst- u. Gartenbauverein	Edeltraud Eckinger	Kelheimer Str. 25, 93333 Neustadt a.d.Donau	16 82
Sportverein Hadrian	Sebastian Rosenhammer	Amselweg 20, 93333 Neustadt a.d.Donau	12 68
<b>Irnsing</b>			
CSU-Ortsverband	Karl Bauer	Kelsstraße 16, 93333 Neustadt a.d.Donau	79 40
Eissportverein	Anton Eichinger	Alleestraße 13, 93333 Neustadt a.d.Donau	12 32

Name	Vorstand /Kommandant	Anschrift	Telefon
Katholischer Frauenbund	Christa Artinger	Kittelbergweg 2, 93333 Neustadt a.d.Donau	76 17
Katholische Landjugend	Bettina Hofmayer	Fürstweg 3, 93333 Neustadt a.d.Donau	83 17
Kelsschützen	Alfons Pickl	Steinbruchweg 13, 93333 Neustadt a.d.Donau	29 26
Krieger- u. Soldatenverein	Peter Hofmayer	Fürstweg 3, 93333 Neustadt a.d.Donau	83 17
<b>Marching</b>			
Dartclub Entenpeil	Reinhard Dichtl	Am Marktgraben 11, 85104 Pförring	
<b>Mauern</b>			
Kegelclub	Johann Lenz	Rossauweg 6, 93333 Neustadt a.d.Donau	70 85
<b>Mühlhausen</b>			
Billardfreunde	Anton Fischer	Pfarrer-Meier-Weg 18, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 94 44/95 60
CSU Ortsverband	Hans-Josef Koschut	Triftweg 3, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 94 44/19 80
Katholische Landjugend	Wolfgang Sigl	Herrenholzstraße 17, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 94 44/18 79
Katholischer Frauenbund	Franziska Sigl	Herrenholzstraße 15, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 94 44/5 76
Kegelclub	Theodor Meyer	Kreutweg 2, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 94 44/15 96
Krieger- u. Veteranenverein	Albin Rappl	Forstfeldweg 15, 93333 Neustadt a.d.Donau	
Obst- u. Gartenbauverein	Ludwig Kellerer	Ziegelbergstraße 19, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 94 44/5 10
Schützenverein	Josef Liedl	Heuweg 8, 93333 Neustadt a.d.Donau	29 15
Sportverein	Josef Fleischmann	Pfarrer-Meier-Weg 23, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 94 44/7 37
Tennisclub Blau-Weiß	Josef Fischer	Sternweiherweg 3, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 94 44/7 13
<b>Oberurlain</b>			
Krieger- u. Soldatenverein	Albert Wagner	Dorfstraße 3, 93333 Neustadt a.d.Donau	74 97
<b>Schwaig</b>			
Billardclub	Xaver Forster	Marterlweg 10, 93333 Neustadt a.d.Donau	211 60
Fanclub 1860 „Löwenherz weiß-blau“	Josef Eichenseer,	Hopfenstraße 20, 93333 Neustadt a.d.Donau	08402/348
Geflügelzuchtverein	Josef Michels	Am Schaffer 6, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 84 02/6 73
Katholischer Burschenverein	Wolfgang Rieder	Ahornstraße 20, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 84 02/5 28
Katholischer Frauenbund	Sieglinde Hartl	Birkenstraße 14, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 84 02/3 20
Modellfliegerclub	Ludwig Bauer	Pfalzstraße 1, 86669 Königsmoos-Untermaxfeld	
SPD Ortsverband	Emil Hauber	Hauptstraße 38, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 84 02/2 89
Sportverein	Herbert Bieschke	Lindenstraße 4, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 84 02/13 74

## FEUERWEHREN MIT VORSTÄNDE UND KOMMANDANTEN

Name	Vorstand /Kommandant	Anschrift	Telefon
Freiwillige Feuerwehr Arresting	Vorstand Nikolaus Brunner	Lobsinger Weg 4, 93333 Neustadt a.d.Donau	1755
	Kommandant Michael Schultes	Riedenburger Straße 2, 93333 Neustadt a.d.Donau	7394
Freiwillige Feuerwehr Bad Gögging	Vorstand Andreas Stöhr	Birketweg 14, 93333 Neustadt a.d.Donau	2603
	Kommandant Johann Grimm	Schulstraße 15, 93333 Neustadt a.d.Donau	1358



Name	Vorstand /Kommandant	Anschrift	Telefon
Freiwillige Feuerwehr Eining	Vorstand Georg Feßlmeier	Am Donaufeld 6, 93333 Neustadt a.d.Donau	16 22
	Kommandant Sebastian Schmid	Zur Überfuhr 1, 93333 Neustadt a.d.Donau	78 82
Freiwillige Feuerwehr Geibenstetten	Vorstand Josef Groll	Forststraße 6, 93333 Neustadt a.d.Donau	10 24
	Kommandant Stefan Schlittenbauer	Pechlerberg 2, 93333 Neustadt a.d.Donau	2 12 89
Freiwillige Feuerwehr Hienheim	Vorstand Josef Prock	Zur Fähre 5, 93333 Neustadt a.d.Donau	70 31
	Kommandant Heinrich König	Kapellenweg 13, 93333 Neustadt a.d.Donau	3 39
Freiwillige Feuerwehr Irnsing	Vorstand Leonhard Meyer	Stadtweg 17, 93333 Neustadt a.d.Donau	15 37
	Kommandant Kar Necker	Kelsstraße 40, 93333 Neustadt a.d.Donau	22 34
Freiwillige Feuerwehr Marching	Vorstand Franz Kroha	Am Eichelberg 24, 93333 Neustadt a.d.Donau	78 98
	Kommandant Karl-Heinz Hagl	Beilngrieser Straße 25, 93333 Neustadt a.d.Donau	78 89
Freiwillige Feuerwehr Mauern	Vorstand Karl Fischer	Goldauweg 2, 93333 Neustadt a.d.Donau	16 29
	Kommandant Hubert Aubinger	Marterlweg 6, 93333 Neustadt a.d.Donau	76 91
Freiwillige Feuerwehr Mühlhausen	Vorstand Adalbert Eder	Pfarrer-Meier-Weg, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 94 44/12 51
	Kommandant Manfred Gammel	Triftweg 1, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 94 44/17 91
Freiwillige Feuerwehr Neustadt	Vorstand Simon Stocker	Herrnstraße 8, 93333 Neustadt a.d.Donau	70 28
	Kommandant Rudolf Halbritter	Erlenweg 4, 93333 Neustadt a.d.Donau	97 04 86
Freiwillige Feuerwehr Oberulrain	Vorstand Johann Schalk	Dorfstraße 16, 93333 Neustadt a.d.Donau	16 27
	Kommandant Georg Zwerger	Abensberger Straße 1, 93333 Neustadt a.d.Donau	73 86
Freiwillige Feuerwehr Schwaig	Vorstand Franz Kiermeyer	Tassilostraße 2, 85126 Münchsmünster	0 84 02/13 52
	Kommandant Alfred Lechner	Kirchstraße 40, 93333 Neustadt a.d.Donau	0 84 02/5 50
Freiwillige Feuerwehr Sittling	Vorstand Johann Kastl	Sittling 27, 93333 Neustadt a.d.Donau	13 62
	Kommandant Johann Simmerl	Sittling 21, 93333 Neustadt a.d.Donau	15 56

## GESANGSVEREINE, CHÖRE, KAPELLEN

Name/Vorstand	Anschrift	Telefon
<b>Liederkranz Neustadt a.d. Donau</b>		
Günter Wachsmuth	Tannenweg 11, 93333 Neustadt a.d. Donau	0 94 45/13 82
<b>Neustädter Geigenmusi</b>		
Karl Beck jun.	Martin-Luther-Straße 11, 93333 Neustadt a.d. Donau	0 94 45/17 74
<b>Kapelle Vogl</b>		
Xaver Vogl	Lärchenweg 13, 93333 Neustadt a.d. Donau	0 94 45/14 85
<b>Blaskapelle Mühlhausen</b>		
Michael Zirngibl	Siegenburger Straße 31, 93333 Neustadt a.d. Donau	0 94 44/81 75
<b>Musikverein Bad Göging</b>		
Johann Gutheim	Heiligenstädter Straße 7, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/22 22
<b>Blaskapelle Ochsentreiber</b>		
Peter Wutzer	Siegenburger Straße 14, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 44/8 01 41
<b>Lederbix'n</b>		
Birgit Forchhammer	Beilngrieser Straße 16, 93333 Neustadt a. d. Donau	0 94 45/78 96

**OPEL** 

Verkauf von  
Neu- und Gebrauchtwagen  
Freie Tankstelle/SB-Waschanlage

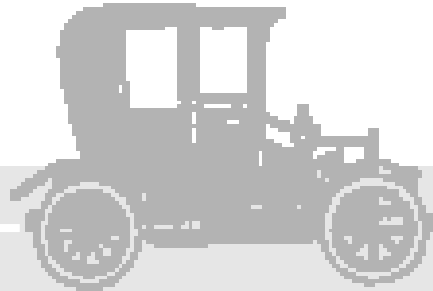
Autohaus Karl-Heinz Pollin  
Bahnhofstraße 19 · 93333 Neustadt/Do.  
Telefon 094 45/28 78 · Fax 094 45/2 12 18

**Franz Vogl**

Neu- u. Gebrauchtwagenverkauf  
sämtlicher Typen

Kfz.-Werkstätte · TÜV-Abnahme jeden Mittwoch  
Alu-Felgen · Reifen · Zubehör

Siegenburger Str. 1 · Mühlhausen · 93333 Neustadt/Donau  
Telefon (0 94 44) 80 80 · Telefax (0 94 44) 80 00



 **ROSENGART** 

FAHRSCHULE GMBH

93333 NEUSTADT/DO.      93354 SIEGENBURG

HERZOG-LUDWIG-  
STRASSE 32  
TELEFON 0 94 45/70 60

MARIENPLATZ 7  
TELEFON 0 94 44/8 81 33



**SUZUKI**      • FACHWERKSTATT  
**PIAGGIO**      • ERSATZTEIL-  
**PEUGEOT**      • ZUBEHÖR-  
**HERCULES**      • STÜTZPUNKT  
**VESPA**  
**KTM**



MOTO-MARKT ZIEGLER  
Am Volksfestplatz  
93333 Neustadt/Donau  
Telefon 09445/7878 u. 7885

# CABELTHERM

G  
M  
B  
H  
HBS-Heizmatten H

Gewerbepark 9  
93333 Neustadt/Donau  
Tel. 0 94 45/80 79  
Fax 0 94 45/5 28

Wirtschaftlich und zukunftsicher. Das Flächenheizsystem für behagliches Raumklima.

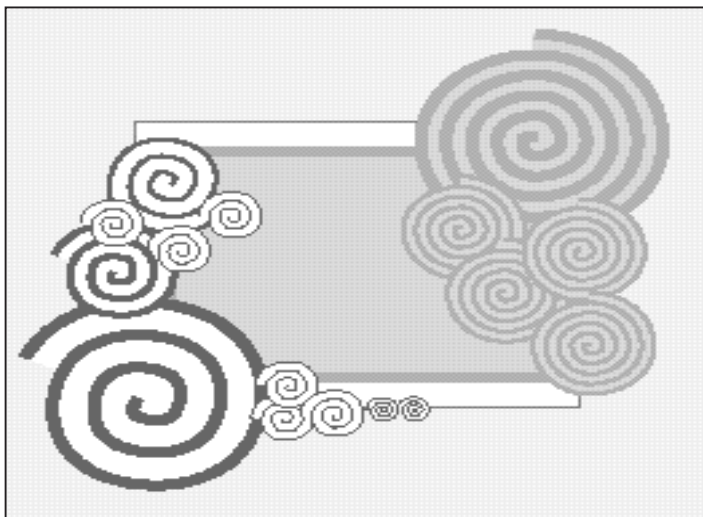
- umweltfreundlich
- hygienisch sauber
- wartungsfrei
- wirtschaftlich durch Nachtstrom
- wirtschaftlich durch Sondertarife als Direktheizung
- problemlose und kostengünstige Verlegung
- optimale Temperaturverteilung
- unsichtbar – für perfekte Raumgestaltung
- keine Brennstofflagerung, keine Rückstände
- Energiekostenberechnung erst nach dem Verbrauch.



## ZIEGLMEIER

Werkzeug- und Maschinenbau  
mech./elektr. Reparatur- und  
Wartungsdienst  
Ersatzteulfertigung

Gewerbepark 12 · 93333 Neustadt/Donau  
Telefon (0 94 45) 2 13 09 · Telefax (0 94 45) 2 11 97



## Alles unter einem Dach!

### Bäder

### Fliesen - Kachelöfen

auf  
2000 m<sup>2</sup>

Selbstausbau

Öffnungszeiten:  
15.00-18.00 Uhr  
Keine Einzahlung,  
kein Vorwurf.



**K&M**  
STÄHLHANDEL  
Bäder - Sanitär - Fliesen  
Tel. 0 94 45 80 79 Fax 0 94 45 5 28





### Wir machen den Weg frei

Wir sind die einzige Bank  
mit Sitz in Neustadt/Do.  
und sind für Sie da -  
6 x in der Großgemeinde

WSB Raiffeisenbank

### NÄHE IST BEI UNS KEIN ZUFALL, SONDERN ABSICHT

Was wichtig ist, muß man schnell erreichen können. Und wenn man hinkommt, sollte man wie ein guter Bekannter empfangen werden. Diese naheliegende Erkenntnis liegt unserem Geschäftsstellennetz zugrunde.

Eine dieser Geschäftsstellen ist auch in Ihrer Nähe. Damit haben Sie einen guten Nachbarn für alle denkbaren Geldgeschäfte. Denn dahinter steht die Sparkassen-Finanzgruppe. Und vor Ihnen ein Geldberater, der Sie professionell und doch ganz persönlich betreut.

**Sparkasse** Neustadt



## Dienstleistungen



## BANKEN UND SPARKASSEN

Bezeichnung	Anschrift	Telefon
Sparkasse Neustadt	Herzog-Ludwig-Straße 20	.70 94
Raiffeisenbank Neustadt	Herzog-Ludwig-Straße 18	.70 75
Hypo-Bank Neustadt	Herzog-Ludwig-Straße 26	.4 37, 81 38
Bayer. Vereinsbank	Herzog-Ludwig-Straße 12	.3 77, 80 98
Nikolaus-Stark-Bank	Herzog-Ludwig-Straße 27	.28 38

### Ortsteile:

<b>Raiffeisenbank</b>	Bad Gögging	.12 04
	Kurzentrum	.80 60
	Irnsing	.5 00
	Mühlhausen	.0 94 44/2 06
	Hienheim	.28 20
Schwaig	.0 84 02/71 07	

<b>Sparkassen</b>	Bad Gögging	.10 77
	Hienheim	.72 80
	Irnsing	.3 92
	Mühlhausen	.0 94 44/4 64
	Schwaig	.0 84 02/5 30



## VERSORGUNG

Ortschaft	Anschrift	Telefon
<b>STROM:</b>		
Neustadt a. d. Donau, Wöhr, Mauern	Stadtwerke Neustadt a. d. Donau	87 17 od. 87 45
Geibenstetten	nach Dienstschluß	01 72/8 62 29 98
Schwaig, Umbertshausen	Isar-Amper-Werke	
Hienheim, Arresting, Irnsing, Marching	OBAG – Bezirksstelle Riedenburg	0 94 42/14 56
Ulrain, MühlhausenEining, Sittling, Bad Gögging, Heiligenstadt	OBAG - Bezirksstelle Abensberg	0 94 43/62 13
<b>WASSER:</b>		
Neustadt a. d. Donau, Mauern, Wöhr, Marching, Irnsing, Arresting, Hienheim, Haderfleck, Eining, Sittling, Bad Gögging, Heiligenstadt	Stadtwerke Neustadt a. d. Donau	87 17 od. 87 45
	nach Dienstschluß	01 72/8 62 31 21
Ulrain, Mühlhausen, Geibenstetten, Schwaig	Zweckverband zur Wasserversorgung	0 94 44/4 93
	der Biburger Gruppe	

## IMPRESSUM



**WEKA**  
**Informationsschriften-**  
**und Werbefachverlage**  
**GmbH**

Industriestraße 21, Postfach 13 23  
 86427 Kissing  
 Telefon 0 82 33/2 19-0,  
 Telefax 0 82 33/2 19-1 03

© Copyright 1996 by WEKA  
 Nachdruck – auch auszugsweise – nicht ge-  
 stattet.

93333050/3. Auflage · FMün / Nied.  
 Printed in Germany 1996

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der  
 Kommune.

Änderungswünsche, Anregungen und Er-  
 gänzungen für die nächste Auflage dieser  
 Broschüre nimmt die Verwaltung oder das  
 zuständige Amt entgegen.

In unserem Verlag erscheinen:

Broschüren zur Bürgerinformation, Wirt-  
 schaftsförderung, Umweltschutz und zum  
 Thema Bauen.

NOTRUFTAFEL

	Telefon
Notruf	1 10
Feuerwehr	1 12
BRK-Rettungsdienst	1 92 22



## WIR HELFEN WEITER

BAYERN'S ALTESTES PRIVATES BESTATTUNGSINSTITUT

**Erd- und Feuerbestattung · Überführung · Vorsorge**

Sprechen Sie zuerst mit uns. Wir beraten Sie, kommen auf Wunsch ins Haus, erledigen alle Behördengänge und Besorgungen, verrechnen Ihre Ansprüche aus Sterbegeldern. Große Auswahl an Särgen, Ausstattungen und Urnen. Trauerdrucksachen, Zeitungsanzeigen, Sterbebilder, Gestecke, Kränze.

TAG UND NACHT, SONN- UND FEIERTAG DIENSTBEREIT

**TrauerHilfe**

**DENK**



Neustadt/Donau · Stadtplatz 10 · Telefon 0 94 45 / 95 00 50